

## О РОЛИ ЭМОЦИОНАЛЬНОСТИ В СЕМАНТИЧЕСКОЙ СТРУКТУРЕ НАИМЕНОВАНИЙ

С.М.Андреева

*Белгородский госуниверситет*

Изучение природы наименования всегда было характерным для отечественной лингвистики и стало особенно актуальным в последнее десятилетие в связи с интенсивным развитием теории номинации, специфика которой связана с процессом объективного отражения человеческим сознанием внеязыковой действительности. Мыслительное образование (понятие), являющееся основой лексического значения, его понятийным ядром, фиксирует не только основные, существенные признаки предметов объективной действительности, но и результаты нашего аффективного отношения к этим предметам. (Хованская, 1984; Шашкин, 1986).

Эмоции являются могучей динамической силой в жизни человека, обеспечивающие новые поведенческие тенденции, вариативность поведения, фильтрующие его восприятие. Эмоции переживаются как чувства, которые мотивируют, организуют, направляют его мышление, восприятие, воздействуют на тело и разум (психический и физический аспекты) (Выготский, 1979; Кэррол Э. Изард, 1999). Эмоции, как и ощущения, мысли обуславливаются определенными объективными или субъективными признаками предмета.

Рассмотрим в связи с этим семантическую структуру наименования *panique*, впервые зафиксированного в письменных памятниках в 1534 году в своей адъективной форме *panikus /de pan/*. В древнегреческом языке к данной единице прибегали для определения чувства страха в момент внезапного появления Пана (Бога). Пан-имя собственное, греческий бог, покровительствующий пастухам, войскам, являющимся получеловеком, полу-животным */pan-dieu grec bergers et des troupeaux/* (Rey, 1995).

В процессе номинации и начальном этапе функционирования наименование *panique* сохраняет понятийную соотнесенность латинского этимона и служит для описания чувства крайнего волнения, сильного, внезапного страха перед появлением пана.

Номинативная единица *panique* является стилистически окрашенной. В основе лежит понятие, сохраняющее образ первичного значения (бог-пан). Оценочный компонент имеет статус дифференциальной значимого компонента структуры значения и имеет эмоциональный характер. С момента номинации уже было ограничено функционирование данной языковой единицы в языке рамками книжно-литературного стиля, а, следовательно, не воспринимается всеми носителями языка. Данные особенности приводят к утрате образного компонента в сознании языкового коллектива, данное наименование перестает ассоциироваться с Паном */Panique – Terreur extrême et soudaine généralement irraisonné et souvent de caractère collective* (Robert, 1969, 1986). Образ совпадает с понятийным ядром, а в силу этого участвует в самом акте номинации. Образный компонент, не имея поддержки со стороны оценочно-

го компонента, теряет свой контактно-чувствительный характер и начинает участвовать в идентификации испытываемого чувства в момент страха. Оценка, в свою очередь, не имея поддержки от ФСМ, не несет в себе выраженный эмоциональный аспект, а является рациональной, поскольку является общеупотребительной номинативной единицей.

К 1835 году *panique* начинает служить для обозначения не просто внезапного страха, растерянности, что является шагом к панике (*pas de panique*), охватывающего человека, группу людей, что в свою очередь приводит к безрассудству, беспомощности, сильному потрясению. Языковая единица *panique* данного периода является стилистически окрашенной. Интенсивность наименования объясняется тем, что *panique* начинает функционировать в языке для фамильярного обозначения чувства страха.

Представляется трудным предположить в каком направлении будут протекать семантические изменения наименования, поскольку здесь возможно как преимущественное влияние экстралингвистических факторов (реакция субъекта на факты обогащения, социальные факты), так и лингвистических (возможная конкуренция с наименованиями (*terreur, risque*)).

Как показывает семантический анализ наименования *panique*, эмоциональный компонент является неотъемлемой частью значения языковой единицы и влияет на ее семантическое развитие в языке.

### **Библиография**

1. Выготский Л.С. Мышление и речь. – М., 1934.
2. Кэрролл Э. Изард. Психология эмоций. – СПб., 1999.
3. Хованская З.И. Стилистика французского языка. – М., 1984.
4. Шашкин Л.М. Оценочная номинация во французском языке (на материале обозначений лица по признаку отрицательной морально-этической оценки его отношения к материально-имущественным ценностям): Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – М., 1987.
5. Robert - Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française en 4 volumes par P. Robert. - Paris, 1969.
6. Rey - Le dictionnaire historique de la langue française. - Paris, 1995.

## **О СООТНОШЕНИИ ТЕРМИНОВ И ПРОФЕССИОНАЛИЗМОВ ОДНОЙ ТЕМАТИЧЕСКОЙ ГРУППЫ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

Ю.А. Анисимова

*Саратовская государственная  
академия права*

Предметом нашего изучения являются юридические профессионализмы английского языка, понимаемые нами как разговорные неофициальные лексические единицы, используемые определенной профессиональной группой для номинации понятий данной области человеческой деятельности.

Характерные черты профессионализмов выявляются при сопоставлении их с официальной терминологией той же области знания.